**World Expo 2020 - Pakistan Pavilion - The Hidden Treasure\_20220916**

**2020世博会巴基斯坦馆——隐藏的宝藏**

00:00:07,820 --> 00:00:13,799

Pakistan is a very diverse country

巴基斯坦是一个非常多元化的国家，

00:00:11,219 --> 00:00:16,740

 We have world's third most population in terms of Youth

就青年人口而言，我们是世界第三多的国家，

00:00:13,799 --> 00:00:19,380

so we have a lot of young people in the country

所以我们国家有很多年轻人。

00:00:19,380 --> 00:00:23,400

 we have four seasons throughout the year

我们一年有四个季节。

00:00:21,539 --> 00:00:25,619

 if you go from all the way south to North of Pakistan

如果你从巴基斯坦的南部到北部，

00:00:23,400 --> 00:00:27,420

 you will get to meet different ethnicities, different languages, different culture

您将遇到不同的种族，不同的语言，不同的文化。

00:00:29,760 --> 00:00:33,239

 and that's also something that we've tried to show here at Expo

这也是我们试图在世博会上展示的东西。

00:00:33,239 --> 00:00:37,640

so the architecture of the building is inspired by the peaks of Pakistan

所以，该建筑的设计灵感来自巴基斯坦的山峰，

00:00:37,640 --> 00:00:41,280

Pakistan is home to five of the highest peaks in the world

巴基斯坦是世界上五座最高峰的所在地，

00:00:41,280 --> 00:00:44,100

so when we were designing the architectural shape of the building

所以当我们在设计建筑的形状时，

00:00:44,100 --> 00:00:48,840

that's what took inspiration from, the facade on top of it which is also called Unity of all that appears

这就是它的灵感来源，建筑物的正面也被称为“所有显现的统一”。

00:00:48,840 --> 00:00:54,239

Rashid Rana who's a very famous visual artist in Pakistan has designed this

巴基斯坦著名视觉艺术家Rashid Rana设计了这个，

00:00:54,239 --> 00:01:00,539

it's a 24 000 pieces

它总共有24000片，

00:00:57,480 --> 00:01:03,239

each one of them is fractionally different from the other

每一个都与另一个略有不同。

00:01:03,239 --> 00:01:09,619

and it shows the diversity and the colors and the variation of the country itself

它展示了这个国家本身的多样性、颜色和变化。

**Afroz Abro**

**Event marketing**

**市场营销**

00:01:12,780 --> 00:01:18,600

so here we are in space one called dawn of civilization

我们现在在一个叫做“文明黎明”的空间里。

00:01:18,600 --> 00:01:23,759

 this is the first space that the visitors get to see

这是游客看到的第一个空间。

00:01:21,000 --> 00:01:25,799

and this space we have tried to tell the visitors

在这个空间我们试图告诉游客，

00:01:23,759 --> 00:01:28,860

that what is the history of the land itself before it was Pakistan

这片土地在成为巴基斯坦之前的历史是怎样的。

00:01:28,860 --> 00:01:34,500

so Inside this space we have the timeline of the land

所以在这个空间，我们有历史大事件，

00:01:30,900 --> 00:01:37,200

 all the way back to 7000 BC

一直追溯到公元前7000年。

00:01:34,500 --> 00:01:40,200

This timeline was actually, this is all hand painted

这条时间线其实是手绘的，

00:01:40,200 --> 00:01:46,140

there was a guy who sat here for two months, to put this all together

有个人在这里待了两个月，才把这一切安排好。

00:01:43,259 --> 00:01:48,900

So each piece from all the way from in this civilization to Maher to Alexander they're great

因此，从古印度河文明到吠陀时代，到亚历山大，每个事件都是伟大的，

00:01:48,900 --> 00:01:54,780

finally in 1947 when Pakistan was made

最后在1947年，巴基斯坦成立。

00:01:54,780 --> 00:02:00,439

so the space two which is also called the pathway of mirrors

所以空间二，也叫做“反射通道”，

00:01:57,360 --> 00:02:04,020

it's inspired by the principal curator

灵感来自首席策展人。

00:02:00,439 --> 00:02:06,960

she was inspired by Surah an-Nur, light upon light

她的灵感来自《古兰经》里“Light upon light”。

00:02:04,020 --> 00:02:10,020

so if you look at the entire installation here

如果你看到这里的整个装置，

00:02:06,960 --> 00:02:12,239

 it's all about the way everything is reflected

这里的所有都是用反射的方式。

00:02:12,239 --> 00:02:17,160

so this Aina Curry and the entire space has also been inspired by sheesh Mahal

所以这个Aina Curry和整个空间都是受到镜之宫（sheesh Mahal）的启发，

00:02:19,980 --> 00:02:25,440

 and we have a room inside there which has this, this exact same thing but on a smaller scale

我们里面有一个房间里有这个，这是个完全一样的东西，只是规模小一些。

00:02:25,440 --> 00:02:30,959

they say when you light up a candle inside that room

他们说，当你在哪个房间点燃蜡烛时，

00:02:30,959 --> 00:02:36,000

 the entire room lifts out

整个房间都升起来了。

00:02:33,239 --> 00:02:37,920

 so they took inspiration from there

所以他们从那里获得了灵感，

00:02:36,000 --> 00:02:40,739

and they recreated this art and this has been done for the first time on this scale

他们重新创造了这种艺术，这是第一次有如此规模的作品，

00:02:37,920 --> 00:02:43,319

 this broken mirror that has been put together

这面破碎的镜子已经拼装好了。

00:02:43,319 --> 00:02:47,700

and it's this Fresco work which is also inspired from the moving era

这幅壁画的灵感也来自那个移动的时代，

00:02:44,760 --> 00:02:51,780

 it's in the fort it's all hand painted

它是在堡垒里纯手绘的。

00:02:47,700 --> 00:02:53,780

 so this entire space after you've learned the history of the land

所以这整个空间，在你了解了这片土地的历史之后，

00:02:53,780 --> 00:02:59,760

it takes you to the immersiveness

让你沉浸其中，

00:02:56,400 --> 00:03:01,910

 It takes you to the richness again of what it used to have back in the days

它会让你再次感受到昔日的丰富多彩。

00:03:01,910 --> 00:03:10,130

[Music]

00:03:42,319 --> 00:03:48,659

Heaven of natural wonders

自然奇观的天堂，

00:03:45,120 --> 00:03:50,879

this is where we talk about the Landscapes of Pakistan

这就是我们谈论巴基斯坦风景的地方。

00:03:48,659 --> 00:03:53,700

Again touching back with the culture history that we have had

再次回顾我们曾经的文化历史，

00:03:50,879 --> 00:03:55,440

Mohanna community and the Kalasha community are two of the oldest communities and civilizations that have lived in Pakistan

Mohana社区和Kalasha社区是巴基斯坦最古老的两个社区和文明，（这两个社区名字没问题了，找巴基斯坦友人确认过。）

00:03:59,340 --> 00:04:03,299

 and they still reside there

他们仍然住在那里，

00:04:01,379 --> 00:04:05,400

there are very few in numbers but they're still there

人口很少，但他们仍然在那里。

00:04:03,299 --> 00:04:07,799

 so the curator really wanted to give them a space to show them and to show their reviveness of the art as well

所以策展人真的想给他们一个空间来展示自己，也展示他们对艺术的复兴。

00:04:10,500 --> 00:04:16,320

so this boat which used to be a houseboat for the mohanna community people back in the days

这艘船曾经是Mohana社区居民的船屋，

00:04:18,780 --> 00:04:26,040

they used to live in this in the Indus River

他们曾经生活在印度河流域，

00:04:21,840 --> 00:04:28,620

And throughout the modernization of life

经历了整个现代化进程。

00:04:26,040 --> 00:04:31,080

you know this boat as well as the art itself, you can see the carving it all died out

这艘船也是一件艺术品，你可以看到它的雕刻，这些技艺已经消失了。

00:04:34,620 --> 00:04:39,900

so the curator wanted to as I said revive it back

所以策展人想像我说的那样让它复活。

00:04:37,620 --> 00:04:41,900

So this was crafted this was with the fourth generation of mohana community

这是由Mohana社区第四代传人制作的，

00:04:41,900 --> 00:04:47,460

this was crafted these the the wood that is used in here is of two different kinds

这是手工制作的，这里使用的两种不同的木材，

00:04:47,460 --> 00:04:53,040

there's shisham and there is Ashwood that they've used to craft

是他们用来制作工艺品的阔叶黄檀（希沙姆）和水曲柳。

00:04:53,040 --> 00:04:58,860

the curator this paint that you see on it

你看到这上面的这幅画，

00:04:56,160 --> 00:05:01,680

 this was the curator's idea

这是策展人的主意，

00:04:58,860 --> 00:05:03,960

she just wanted to give it a little touch of the whole team who was working on it

她只是想给它一点整体感。

00:05:03,960 --> 00:05:07,560

so it was there was practically no other meaning to it but just to give like lights to the boat

所以它实际上没有其它意义，只是给船一些亮点。

00:05:07,560 --> 00:05:13,199

 if you come down here

如果你下来这里，

00:05:11,340 --> 00:05:16,560

this used to be their little room inside when they used to live in it

这曾经是他们住在里面的小房间，

00:05:16,560 --> 00:05:23,639

and they used to cook food over there

他们过去常常在那里烹饪食物。

00:05:20,340 --> 00:05:25,500

So this was literally a houseboat

所以这实际上是一艘船屋，

00:05:23,639 --> 00:05:28,160

and they were you they used to be called the lord of the sea

它们就是以前被称呼的“海洋之王”。

00:05:32,400 --> 00:05:37,220

this Jolly is another Recreation that has been inspired from Shrine in Karachi Pakistan

这种 是另一种再现，它的灵感来自巴基斯坦卡拉奇神殿。

00:05:40,740 --> 00:05:46,440

the materials used to create this is white Stained on hungry Woods

用来创作的这个材料， 被染成白色。

00:05:46,440 --> 00:05:53,600

 it's a beautiful Recreation

这是一种美丽的再现，

00:05:49,440 --> 00:05:53,600

 one of the highlight of space five

这是空间五的一个亮点。

00:05:55,380 --> 00:06:01,620

six which is called the land of opportunities

空间六被称为“机遇之地”，

00:05:58,620 --> 00:06:03,660

so this entire space from the video to the projection to the installation

所以这整个空间，从视频到投影到装置，

00:06:06,539 --> 00:06:13,020

 is showing and talking about the different industries that are excelling in Pakistan

都是在展示和谈论在巴基斯坦表现出色的不同行业。

00:06:13,020 --> 00:06:18,120

 so space seven which is the billion Tree project that we have started in the government of Pakistan

空间七是我们在巴基斯坦政府中启动的十亿棵树项目。

00:06:18,120 --> 00:06:24,120

 this project was initiated and Uphill now 430 million trees have already been planted

这个项目已经启动，现在已经种植了4.3亿棵树。

00:06:26,759 --> 00:06:32,100

 so this space is showing that as a climate Global leader

所以这个空间显示了作为应对全球气候变化的先行者，

00:06:30,120 --> 00:06:35,180

what Pakistan is doing

巴基斯坦在做什么，

00:06:32,100 --> 00:06:38,340

what kind of steps are we taking for Pakistan to contribute in climate change

我们正在采取什么样的措施让巴基斯坦为气候变化做出贡献。

00:06:38,340 --> 00:06:43,860

 so this film here which is in the space 8 is showing the different Crux of Pakistan

在空间八播放的电影，展示了巴基斯坦不同的症结所在。

00:06:43,860 --> 00:06:47,880

you can see the making of a lot of the stuff that you've seen throughout the journey

你可以看到很多你在旅途中看到的东西的制作过程，

00:06:47,880 --> 00:06:53,100

 here you get to see the making of it

在这里你可以看到它的制作过程。

00:06:50,039 --> 00:06:54,720

 these are most of these Craftsmen

这里大多数的工匠，

00:06:53,100 --> 00:06:58,860

that I've shown you are from different regions of Pakistan Punjab sin

他们是我跟你介绍过的，来自巴基斯坦旁遮普省的不同地区，

00:06:58,860 --> 00:07:03,300

 but you can see the the authenticity

但是你可以看到它的真实性，

00:07:03,300 --> 00:07:07,860

that's still there,

他们仍然存在，

00:07:05,880 --> 00:07:11,639

although there is modernization has brought so much of mechanism new technology

虽然现代化带来了如此多的机械新技术，

00:07:11,639 --> 00:07:17,699

 but we still have that reviveness of art that is back

但我们仍然有艺术的复兴。

00:07:15,840 --> 00:07:19,680

that used to be used back in the days

那些过去经常使用的，

00:07:17,699 --> 00:07:22,259

and we want to keep promoting it

我们想继续推广它，

00:07:19,680 --> 00:07:25,039

that's why we've brought it here to show the importance of it

这就是为什么我们把它带到这里，以显示它的重要性。

**视频说明文字：**

**2020世博会巴基斯坦馆——隐藏的宝藏**

巴基斯坦，全名巴基斯坦伊斯兰共和国，是一个多民族、多元文化的国家。就青年人口而言，巴基斯坦是世界第三多的国家。2020世博会巴基斯坦展馆建筑形状的设计灵感来源于巴基斯坦的五座世界最高山峰，建筑物外墙是24000片不同的片状物围成，由巴基斯坦著名视觉艺术家Rashid Rana设计完成。

巴基斯坦馆展示的主题是“隐藏的宝藏”，通过八个不同空间，向观众展示、宣传了巴基斯坦独特而富有活力的文化、拥有7000年历史的文明、艺术、工艺和自然奇观等，以促进外界对于这片机遇土地的旅游、商业和投资。